

En primera persona

“La actitud del interlocutor no me ha dificultado mi comunicación, me han ayudado siempre a entender lo que quieren expresarme, ya que ellos saben mi dificultad.”

Mª Teresa, Recepcionista. 47 años

“Algunas veces a la hora de comunicarse quizás se les olvide mi sordera, y algunas personas me hablan bajito y me cuesta un poco seguir la conversación.”

Gonzalo, 4º ESO. 16 años

“A lo largo de mi vida ha habido de todo, gente amable, que se esfuerza, gente que se le olvida y con la que es difícil la comunicación. Cuando la actitud del interlocutor es buena, lo agradezco mucho, pero si no se esfuerza, el tema cambia. Ha habido situaciones que me han hecho pensar que no todo el mundo sabe qué hacer para comunicarse con una persona sorda”

Berta. Licenciada en Historia del Arte. 43 años

Normativa relacionada

- Instrumento de Ratificación de la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, hecho en Nueva York el 13 de diciembre de 2006. Boletín Oficial de Estado, núm. 96, de 21 de abril de 2008, pp. 20648 a 20659
- ORDEN PRE/446/2008, de 20 de febrero, por la que se determinan las especificaciones y características técnicas de las condiciones y criterios de accesibilidad y no discriminación establecidos en el Real Decreto 366/2007, de 16 de marzo.

Con la colaboración de:



Discapacidad auditiva e idiomas

Yes, of course!

Apoyos
a la inteligibilidad

nº 3 → Comprometidos con las personas

Fichas de la Serie:

- nº 1. Ajuste usuario — prótesis auditiva
- nº 2. Productos de apoyo a la comunicación oral
 - nº 2.1. — El bucle magnético
 - nº 2.2. — Los equipos de FM
- nº 3. Comprometidos con las personas**
- nº 4. Entorno facilitador
- nº 5. Medidas de apoyo para el aprendizaje, certificación y uso de los idiomas



¿Por qué?

Una adecuada interacción con personas con discapacidad auditiva es fundamental para facilitar la recepción del mensaje auditivo.

Los interlocutores debemos ser conscientes de nuestro papel en la conversación, y de cómo nuestro comportamiento puede influir de forma positiva o negativa en la inteligibilidad de nuestros mensajes.

Debemos tener en cuenta una serie de recomendaciones, para ayudar a la persona con discapacidad auditiva a entender mejor lo que decimos.

Si además nuestro mensaje es en un idioma extranjero, debemos ser conscientes de que esta dificultad de comprensión puede multiplicarse.

Que el mensaje sea inteligible para la persona con discapacidad auditiva también es una cuestión de actitud.

Los profesionales implicados en la formación y certificación en idiomas extranjeros (profesores, tutores, tribunales de oposición, etc.) deben conocer estas recomendaciones y aplicarlas en su relación con las personas con discapacidad.

Comunicación

Todos podemos ser interlocutores de personas con discapacidad auditiva, ya que la comunicación es el medio que nos relaciona con el entorno social en el que nos desenvolvemos.

En cualquier contexto o actividad desempeñada, es imprescindible garantizar una adecuada inteligibilidad del mensaje oral, a fin de que la comprensión sea óptima y la comunicación exitosa.

Por ejemplo:

EN EL ÁMBITO ESCOLAR:

Profesores, tutores, educadores, compañeros, examinadores, vigilantes de exámenes, conserjes, personal administrativo y de secretaría, etc.

EN EL ÁMBITO LABORAL:

Responsables de departamentos, directores, jefes, compañeros, clientes, comerciales, etc.

Es nuestra responsabilidad facilitar un mensaje inteligible a la persona con discapacidad auditiva.

Poner en marcha pautas que optimizan comunicación, en combinación con el uso de productos de apoyo, mejora la inteligibilidad del mensaje recibido.

¿Cómo?

- Capta la atención de la persona antes de hablar. Así la persona estará centrada en la conversación.

- Habla de frente y procura no obstaculizar la visión de tus labios. Por ejemplo, evita poner tu mano delante o masticar.

- La distancia que nos separa de la persona reduce la comprensión del mensaje. Procura estar cerca para hablar, pero respetando su espacio de confort.

- Si el lugar no está muy bien iluminado, hazle saber que vais a un lugar con más luz, para veros mejor.

- No es necesario que grites.

- Habla de forma natural. No excesivamente deprisa, pero tampoco muy despacio.

- No vocalices de forma exagerada. Se deforman los patrones auditivos y visuales, reduciendo la claridad del habla y la espontaneidad en la comunicación. Si la persona no te entiende, te lo hará saber.

- Si la persona te pide que repitas lo que has dicho, utiliza otras palabras más sencillas, o frases más cortas. Apóyate en la escritura, si la persona sabe leer, o incluso en un dibujo.

- Respeta el turno de palabra y avisa de un cambio de tema en la conversación.

- Conoce los productos de apoyo a la comunicación y úsalos. Por ejemplo, un equipo de FM o un bucle instalado en el micrófono de un aula o una sala.